

# *Египетская грамматика*

Проф. Адольфа Эрмана

Второе, совершенно перера-  
ботанное издание

Переводъ съ нѣмецкаго

С. Петербургъ

1905.

## 11. Относительная форма

### а. Образование

**309\***. Древне-египетский язык, в связи с глагольными формами образует двѣ своеобразныя субстантивныя формы:

m. *šdmwf*, f. *šdmtf* "тотъ, котораго онъ слышитъ";  
"тотъ, о котором онъ слышитъ"

m. *šdmwnf*, f. *šdmtnf* "тотъ, котораго онъ слышалъ";  
"тотъ, о котором онъ слышалъ"

которыя употребляются и самостоятельно, и въ относительныхъ предложеніяхъ (§ 420 сл.)

А. Въ этомъ удивительномъ образованіи къ причастию, имеющему въ словѣ новаго спряженія (ср. § 181), присоединены окончанія муж. и жен. существительныхъ (ср. § 106, 107). Тогда как простое *mrrk* (изъ *\*mrrkw*) обозначаетъ "ты любящій", получившаяся т. обр. существительная форма *mrrtw* (изъ *\*mrrt-kw*) обозначаетъ "та, относительно которой — ты любящій". В основѣ формъ *šdmwf*, *šdmtf* кажется лежитъ part. imp. act. (§ 277), что согласно съ ихъ несовершеннымъ значеніемъ. Въ формахъ *šdmwnf*, *šdmtnf* между этими составными частями вставлено еще *-n* изъ формы с *-n*.

**310.** Что существовали особенныя формы мн.ч. съ окончаніями pl. *-w* и *w<sup>e</sup>t*, само по себѣ вѣроятно, но т.к. онѣ въ письмѣ должны были имѣть такой же видъ, как и sing., то онѣ были бы не въ состояніи доказать существованіе формы мн.ч., если бы неправильный глаголъ "давать" не имѣлъ въ sg. fem.  $\Delta\Delta\Delta$ , въ plur. fem.  $\Delta\Delta$ . Съ этимъ согласно далѣе, что когда дѣло идетъ о мн.ч., очень рано вм. женскихъ формъ, выступаютъ мужскія,  $\bar{k}\bar{k}$  и у pseudopr. (§ 226) и здѣсь прежде всего вымерли женскія мн.ч.

**311.** У несовершенной относительной формы m.  $\textcircled{\text{𓄀}}\textcircled{\text{𓄁}}\textcircled{\text{𓄂}}\textcircled{\text{𓄃}}$  f.  $\textcircled{\text{𓄀}}\textcircled{\text{𓄁}}\textcircled{\text{𓄂}}\textcircled{\text{𓄃}}$  пирам. пишутъ мужской формы почти последовательно, но со времени ср. ц. передъ суффиксами б.ч. пропускается и только передъ именнымъ подлежащимъ выписывается. Въ частности:

2 rad. въ пирам. voc. prosthet.  $\textcircled{\text{𓄀}}\textcircled{\text{𓄁}}\textcircled{\text{𓄂}}\textcircled{\text{𓄃}}$  *ddtf* "которыя онъ говоритъ" (*ᶜdd-tᶜf*)

II gem. съ удвоеніемъ:  $\textcircled{\text{𓄀}}\textcircled{\text{𓄁}}\textcircled{\text{𓄂}}\textcircled{\text{𓄃}}\textcircled{\text{𓄀}}\textcircled{\text{𓄁}}\textcircled{\text{𓄂}}\textcircled{\text{𓄃}}$  *m3tk* (*ᶜm3-3tᶜk*).

III inf. съ удвоеніемъ:  $\textcircled{\text{𓄀}}\textcircled{\text{𓄁}}\textcircled{\text{𓄂}}\textcircled{\text{𓄃}}\textcircled{\text{𓄀}}\textcircled{\text{𓄁}}\textcircled{\text{𓄂}}\textcircled{\text{𓄃}}$  *mrrtf* (*ᶜmr-rtᶜf*) отъ *ir*  $\textcircled{\text{𓄀}}\textcircled{\text{𓄁}}\textcircled{\text{𓄂}}\textcircled{\text{𓄃}}$  (§ 169).

3 rad.  $\textcircled{\text{𓄀}}\textcircled{\text{𓄁}}\textcircled{\text{𓄂}}\textcircled{\text{𓄃}}$  *sdmtf* (*ᶜsd-mtᶜf*).

IV inf. частью съ удвоеніемъ:  $\textcircled{\text{𓄀}}\textcircled{\text{𓄁}}\textcircled{\text{𓄂}}\textcircled{\text{𓄃}}\textcircled{\text{𓄀}}\textcircled{\text{𓄁}}\textcircled{\text{𓄂}}\textcircled{\text{𓄃}}$  *mšddtf* (*ᶜmᶜsd-dtᶜf*).

Causat. III inf. съ удвоеніемъ:  $\textcircled{\text{𓄀}}\textcircled{\text{𓄁}}\textcircled{\text{𓄂}}\textcircled{\text{𓄃}}\textcircled{\text{𓄀}}\textcircled{\text{𓄁}}\textcircled{\text{𓄂}}\textcircled{\text{𓄃}}$  *škdttt* "то, куда вы плывете".

Глаголы "давать"  $\Delta\Delta\Delta$  *ddtf* (? § 271) "то, что онъ даетъ".

**312.** У совершенной относительной формы m.  $\textcircled{\text{𓄀}}\textcircled{\text{𓄁}}\textcircled{\text{𓄂}}\textcircled{\text{𓄃}}$  f.  $\textcircled{\text{𓄀}}\textcircled{\text{𓄁}}\textcircled{\text{𓄂}}\textcircled{\text{𓄃}}$  мужское окончаніе и въ пирамидахъ пишется рѣдко.

2 rad.  $\textcircled{\text{𓄀}}\textcircled{\text{𓄁}}\textcircled{\text{𓄂}}\textcircled{\text{𓄃}}$  *rhtnf* "которую онъ зналъ".

II gem.  $\textcircled{\text{𓄀}}\textcircled{\text{𓄁}}\textcircled{\text{𓄂}}\textcircled{\text{𓄃}}\textcircled{\text{𓄀}}\textcircled{\text{𓄁}}\textcircled{\text{𓄂}}\textcircled{\text{𓄃}}$  *m3tnf* "которую онъ виделъ".

III inf.  $\textcircled{\text{𓄀}}\textcircled{\text{𓄁}}\textcircled{\text{𓄂}}\textcircled{\text{𓄃}}$  *gmtnf* "которую онъ нашель".

что при этомъ написаніи слабый радикалъ еще произносится, видно изъ встрѣчающихся въ видѣ исключенія случаевъ, когда онъ выписывался

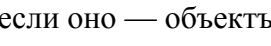
3 rad.  $\textcircled{\text{𓄀}}\textcircled{\text{𓄁}}\textcircled{\text{𓄂}}\textcircled{\text{𓄃}}$  *sdmtnf* "которую онъ слушалъ"

IV inf. какъ III inf.

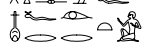
Глаголы "давать"  $\Delta\Delta\Delta$  "тотъ, кого онъ далъ".

### б. Употребленіе


**313.** Относительно употребленія этихъ формъ въ относительныхъ предложеніяхъ см. § 424; очень часто употребляются онѣ и самостоятельно,  $\bar{k}\bar{k}$  существительныя, причемъ женскія формы служатъ для neutrumi по § 118 иногда пишутся съ III. Мѣстоименіе, относя-

щееся къ предыдущему ("тотъ, я его видель") выражается рѣдко, никогда не выражается, если оно — объектъ глагола. Нпр.:  *wnnw sdnf ht h3swt* "тотъ, страхъ отъ котораго позади странъ" (Sin. 44)



 *hssw nbj* "тотъ, кого хвалить его господи́нь" (L.D. II 113f)

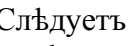
 *nfr irtj nk* "хорошо то, что я тебѣ дѣлаю" (Sin. 77)

 *mr innt h'pj* "начальникъ того, что приносить Ниль" (L.D. II 149e)

 *hft ddtmf im* "послѣ того, что онъ сказалъ объ этомъ (при своей жизни)


 *irtmf nbt* "все, что онъ сдѣлалъ" (Rougé J.H. 23,5)

**314.** Иногда употребляютъ среднія относительныя предложения (ср. предлож. с § 410) и среднія относительныя формы там, гдѣ мы бы употребили подчиненное предложение съ "что":  *rhtw wntk h3t m htp* "знають, что ты спустился благополучно" (ср. "знають то, что ты спустился..." (Herehuf .3)  *misw ddtšn t3 hd* "за то, что они даютъ бѣлый хлѣбъ"

**315.** Слѣдуетъ замѣтить нерѣдкую форму  *dd(?)sn* (Sin. 187), которая, будучи муж. рода, имѣетъ среднее значеніе: "то, что они даютъ".

## 12. Глагольное прилагательное


**316\*.** Древнее образование *šdmtj-fj* б.ч. значить "тотъ, который будетъ слышать", рѣже "тотъ, который слышитъ"; иногда оно встрѣчается и въ страдательномъ значеніи.

Она по-видимому, первоначально состояла изъ адъективного образования (отъ § 303, 305 ?) и древнихъ *pronomina absoluta* § 89. Отъ *wnn* "быть" в пирам. еще встрѣчается такая форма  (*wnnnj*) самостоятельно.

**317\*.** Относительно правописанія формы слѣдуетъ замѣтить, что первое *j* по б.ч., а второе часто не выписывается, и что  $\triangle$  въ болѣе древней орѳографіи часто стоитъ передъ детерминативами.

Окончанія слѣдующія:


Sing. m. *tj-fj* ;  $\triangle$  (др. также  $\triangle$ )


f. *tj-šj* ;  $\triangle$  (рѣдко  $\triangle$ )

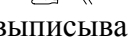
Plur. m. *tjw-šn* ;  $\triangle$  (ч. однако  $\triangle$ ),  $\triangle$  (др. также  $\triangle$ )

f. уже в пирам. = masc. (др.  $\triangle$  *tjw-št*)

**318.** Въ частности слѣдуетъ замѣтить:

II gem.:  *wnnnj-fj* "будущій"

III inf.:  *šdtj-fj* (*šdjtf-fj* ?) "который будетъ читать"


IIIw выписываютъ часто слабый радикаль:  *h3wtj-fj* "тотъ, который спустился".

IV inf.: подобно III inf.

Глаголы "давать": только  $\triangle$  *rdjtj-fj*.

Глаголы "идти": только  $\triangle$  *iwjtj-fj*.

**319.** Глагольное прилагательное употребляется и к̄к прилагательное, и к̄к существительное; оно б.ч. заключаетъ въ себѣ нѣчто торжественное:

 *s3j nb šrwtdj-fj t3š pn* "всякій мой сынъ, который дастъ представить этой границѣ" (L.D. II 136h).

 *ddn šdmtjw-šn št* "тѣ, которые услышать это, скажутъ" (Prisse 19,1)

## 13. Прибавленіе къ глаголу: объектъ

**320.** Прямое дополненіе (*accusativus*) можно распознать только изъ порядка словъ; ср. § 362 сл. Если оно — мѣстоименіе, то всегда выражается древними *pronomina absoluta*, ср. § 89.

**321\***. Неопределенное наклонение, имея характер существительного, не может управлять объектом и по § 285 сочиняется с притяжательными суф.: *r mrtf* "къ его люблению", т.е. "чтобы любить его". Только среднее местоимение *st* "это" (ср. § 91) может следовать и за неопредел. накл.: *r mrt st* "чтобы любить это".

**322.** Переходные глаголы, не имеющие особенного объекта, получают часто в качестве общего объекта слова: *rh-ht* "нѣчто знающій", т.е. ученый (Siut I, 223); *irt iht* "нѣчто делать (богу)", т.е. приносить жертвы (Siut I, 271); *wd mdw* "приказывать"; *wd<sup>c</sup> mdw* "судить".

**323\***. Косвенное дополнение (дательный падеж) выражается предлогомъ *n* (ср. § 330), который передъ существительными въ хорошихъ рукописяхъ пишется .

## Частицы

### 1. Нарѣчія

**324.** Особой формы нарѣчій не существуетъ. Въ качестве нарѣчій употребляются — кромѣ предлоговъ (§ 327) и независимыхъ существительныхъ (§ 129) — прилагательныя слѣдующимъ образомъ:

1, съ предлогомъ *r* въ mascul. или femin.:

*r mnḥ* "отлично" (Eb. 66,18),

*r ʕt* "очень" (Eb. 37,20).

2, безъ него, въ mascul. или рѣже (особ. при усилительномъ *wrt* "очень") въ femin.:

*iwf kʕsf ʕšʕ* (Eb. 37,17) "онъ плакалъ *wrt* очень сильно".